

Hot Work Permit for Contractor

熱加工許可證

WMS-

This Work Permit must be displayed in a conspicuous place at the entrance of the working area when work is being carried out 當有關工作進行中，此許可證必須展示於作業入口之當眼處。

CONTRACTOR WORK INFORMATION 外判商作業資料		
Purpose of Hot Work 作業原因:	Date of Work/Time 作業日期/時間:	Permit Expires: (Date/Time) 許可證有效日期/時間:
Location/Name of Working Area 作業地點/名稱:	Number of Contractor Worker on Hot Working Area: 熱加工人員數目:	
Contractor Company Name 外判商公司名稱:	Name and Signature of Person Performing Hot Work 熱加工人員姓名及簽名:	
On site In Charge 註場監督人員:	Contact Phone No. 聯絡電話:	

Before work commences, the following precautions have been taken:

於工作開始前，已執行以下適用的安全及預防措施:

- | | | | | | | | |
|----|--|-----------------------------------|-------------------------------------|---|---|-----------------------------------|-------------------------------------|
| 1 | The fire pump is in operation and switched to automatic
消防泵正在運作並可自動啟動 | Yes
<input type="checkbox"/> 是 | N/A
<input type="checkbox"/> 不適用 | 2 | Extinguisher are in service/operable
滅火器處於工作狀態/可操作 | Yes
<input type="checkbox"/> 是 | N/A
<input type="checkbox"/> 不適用 |
| 3 | Hot work equipment is in good working condition
熱加工操作設備處於良好工作狀態 | Yes
<input type="checkbox"/> 是 | N/A
<input type="checkbox"/> 不適用 | 4 | Necessary personal protective equipment has been provided and used
已提供及使用所需之個人防護裝備 | Yes
<input type="checkbox"/> 是 | N/A
<input type="checkbox"/> 不適用 |
| 5 | Requirements within 35ft. (11m) of hot work
熱加工工作範圍 35 英尺(11 公尺)以內的要求 | Yes
<input type="checkbox"/> 是 | N/A
<input type="checkbox"/> 不適用 | | | Yes
<input type="checkbox"/> 是 | N/A
<input type="checkbox"/> 不適用 |
| 6 | Remove or shield combustible construction with welding pads, blankets and curtains
移走可燃物或使用焊接防護墊防火毯和防火簾遮蔽可燃建築 | Yes
<input type="checkbox"/> 是 | N/A
<input type="checkbox"/> 不適用 | | | Yes
<input type="checkbox"/> 是 | N/A
<input type="checkbox"/> 不適用 |
| 7 | Isolate potential source of flammable gas, ignitable liquid or combustible dust/lint (e.g. shut down equipment)
隔離易燃氣體，可燃液體或可燃粉塵/棉絨等潛在火源（如關閉設備） | Yes
<input type="checkbox"/> 是 | N/A
<input type="checkbox"/> 不適用 | | | Yes
<input type="checkbox"/> 是 | N/A
<input type="checkbox"/> 不適用 |
| 8 | Remove ignitable liquid, combustible dust/lint and combustible residues
移走可燃液體，可燃粉塵/棉絨和可燃殘留物 | Yes
<input type="checkbox"/> 是 | N/A
<input type="checkbox"/> 不適用 | | | Yes
<input type="checkbox"/> 是 | N/A
<input type="checkbox"/> 不適用 |
| 9 | Remove combustibles and consider a second fire watch on opposite side of floor, wall, ceiling or roof when openings exist or thermally conductive materials pass through
移走可燃物，對於存在開口或有導熱材料貫穿的地板，牆壁，天花板或屋頂的另一面，考慮進行二次防火巡視 | Yes
<input type="checkbox"/> 是 | N/A
<input type="checkbox"/> 不適用 | | | Yes
<input type="checkbox"/> 是 | N/A
<input type="checkbox"/> 不適用 |
| 10 | Fire watch/hot work area monitoring
對熱加工區進行防火巡視/高溫加工範圍內的監控 | Yes
<input type="checkbox"/> 是 | N/A
<input type="checkbox"/> 不適用 | | | Yes
<input type="checkbox"/> 是 | N/A
<input type="checkbox"/> 不適用 |
| 11 | Perform a continuous fire watch during hot work
熱加工操作其間進行不間斷防火巡視 | Yes
<input type="checkbox"/> 是 | N/A
<input type="checkbox"/> 不適用 | | | Yes
<input type="checkbox"/> 是 | N/A
<input type="checkbox"/> 不適用 |
| 12 | Additional Required precautions:
其他預防措施： _____ | | | | | | |

Apply For Hot Work Permit: (To be filled by Contractor Supervisor) 申請熱加工許可證: (由外判商合資格工人填寫)

I hereby declare that the above location has been examined, the precautions checked on the Required Precautions Checklist have been taken to prevent fire. Hot work will be performed within the approved period.

本人已檢查過上述之安全措施已經實施，有關熱加工工作會在有效時間內進行

Name 姓名	Signature 簽名	Date/Time: 日期/時間
------------	-----------------	---------------------

Approval for Hot Work Permit: (To be filled by HKCOLO engineering supervisor) 批准熱加工許可證: (由HKCOLO 工程監督人員填寫)

I hereby declare that the above location has been examined, and confirm the precautions checked on the Required Precautions Checklist have been taken to prevent fire

本人已檢查有關工作地點，並上述確認之安全措施已經實施

Name 姓名	Signature 簽名	Staff No. 員工編號	Date/Time: 日期/時間
------------	-----------------	-------------------	---------------------

- | | | | |
|----|--|-----------------------------------|-------------------------------------|
| 13 | Perform a continuous fire watch post-work for 1/2 hour
熱加工操作結束後，對熱加工操作區進行半小時的不間斷防火巡視 | Yes
<input type="checkbox"/> 是 | N/A
<input type="checkbox"/> 不適用 |
| 14 | Perform fire monitoring for 2 hours or Other ___ hours
熱加工操作結束後，對熱加工操作區進行 2 小時或另外 ___ 小時的防火監控 | Yes
<input type="checkbox"/> 是 | N/A
<input type="checkbox"/> 不適用 |

Monitoring the safety of hot work (To be filled by Contractor Supervisor) 監督熱加工工作之工作安全 (由外判商工程監督人員填寫)

I have read and understand the above Required Precautions Checklist, and declare that work by myself and/or my person(s) under my charge in the above working area shall be carried out in accordance with the conditions set out in this Permit.

本人已閱讀及明白上述之安全措施，並會於工作時段監督工人遵守。

Name 姓名	Signature 簽名	Date/Time: 日期/時間
------------	-----------------	---------------------

Work completion and cancellation of the hot work permit (To be filled by HKCOLO engineering supervisor)

完成工作及註銷熱加工許可證 (由HKCOLO 工程監督人員填寫)

I hereby declare that the above working location has been examined, all assigned person, materials and equipment have been moved out of the vicinity, all potential hazard and source of ignition have been cleared. The Hot work is now cancelled.

本人已檢查上述工作完成，所有人士、物料和設備撤離此工作場地，所有危害及火種已消除。現註銷此熱加工許可證。

Name 姓名	Signature 簽名	Staff No. 員工編號	Date/Time: 日期/時間
------------	-----------------	-------------------	---------------------

This Work Permit must be displayed in a conspicuous place at the entrance of the working area when work is being carried out.

If any dangerous situation is observed, HKCOLO has the right to stop any work immediately and pursue legal action.

備註：此熱加工許可證需要展示於工作地點之當眼處，如發現危險情況，HKCOLO 可即時停止該工序及追究外判商責任